

Potvrda o činjenici života

Za vrijeme Vašeg boravka u inozemstvu, mirovinu Vam možemo doznačiti samo ako nam jednom godišnje pošaljete važeću potvrdu o činjenici života. U tu svrhu koristite stražnju stranu ovog dopisa. Molimo da nam vratite ovaj **originalan primjerak popunjenog, osobno potpisanog, službeno ovjerenog** dopisa na adresu navedenu u zaglavlju ovog pisma.

Vaš potpis na potvrdi o činjenici života mogu ovjeriti sljedeći uredi/ustanove:

- austrijsko inozemno predstavništvo (npr. veleposlanstvo, konzulat)
- ovlaštenu ured (npr. nositelj socijalnog osiguranja, općinska služba, kotarska uprava, policija, sud)
- javni bilježnik.

Ne smijemo priznati ovjeru od strane banke, liječnika, ljekarne ili privatnih domova za stare i nemoćne osobe. Potvrda o prijavi prebivališta/boravišta ne smatra se potvrdom o činjenici života.

Ako kompletno ispunjen obrazac ne dobijemo bez odlaganja, ne možemo isplatiti mirovinu. Osim toga, skrećemo Vam pozornost da trajno gubite mirovine koje ne podignete u roku od godinu dana od njihovog dospjeća.

Obvezni ste prijaviti nam u roku od sedam dana otpočinjanje privredne djelatnosti. Isto tako morate nam u roku od dva tjedna prijaviti svaku promjenu obiteljskog statusa i adrese. Ako se pravo na mirovinu prizna na osnovu nedostajućih, nepotpunih ili netočnih podataka odn. ako se nastavi isplata mirovine, preplaćene iznose morate vratiti.

Sa štovanjem
Sozialversicherungsanstalt der Selbständigen

Name:
geboren am:

**LEBENSBESTÄTIGUNG
POTVRDA O ČINJENICI ŽIVOTA**

**Auszufüllen von der *Pensionsbezieherin* / dem *Pensionsbezieher*
Ispunjava korisnica / korisnik mirovine**

Frau / Herr geboren am
Gospođa/gospodin..... rođen(a) dana

wohnhaft Personenstand
s boravkom u..... bračno stanje

.....
**Persönliche Unterschrift Pensionsbezieher / Pensionsbezieherin
Osobni potpis korisnika/korisnice mirovine**

**Auszufüllen von der *beglaubigenden Stelle*
Ispunjava ured za ovjeru**

Amtliche Dienststellen (z.B. Sozialversicherungsträger, Gemeindeamt, Bezirksverwaltung, Polizei, Gericht), Botschaft, Konsulat, Notar
Ovlaštene uredi (npr. nositelj socijalnog osiguranja, općinski ured, kotarska uprava, policija, sud),
veleposlanstvo, konzulat, javni bilježnik

Die *Pensionsbezieherin* / der *Pensionsbezieher* hat heute persönlich vorgesprochen und ihre / seine Existenz und Identität nachgewiesen

Korisnik/ca mirovine obratio/la se osobno i dokazao/la svoje postojanje i identitet

mit Dokument (Lichtbildausweis)
dokumentom (osobnom ispravom)

.....
Leben und Aufenthalt werden hiermit bestätigt.
Ovim se potvrđuje činjenica života i boravka.

.....
Ort, Datum
Mjesto, datum

.....
**Stempel und Unterschrift von der *beglaubigenden Stelle*
Žig i potpis ureda za ovjeru**